123 — 38

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CA

Province Ontario — District No. 123 Rainy River — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 37 {in / dans} Unorganized Territory — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Wm. Wallace Duncan — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 11

DWELLING IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉRO DANS L'ORDRE DES VISITES		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION					OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EVERY PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS							
Dwelling House / Maison habitée	Family, reckoning as inhabitants / Famille, rangée au recensement	Name of each person in family, beginning at midnight, June 1st. / Nom de chaque personne dans la famille, le mardi, 1er juin.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village.) (Give name of reserve and No. of industrial institution in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Donner le nom de la réserve et le No. de l'institution pour se trouver en ligne dans le canton ou la paroisse. Rue et No, si la maison pour se trouve dans la cité, la ville ou le village. Ou autre description.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Conjugal condition. (Married, widowed or single.) / État matrimonial. (Marié, veuf ou célibataire.)	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Âge au dernier anniversaire.	Country or place of birth. / Pays ou lieu de naissance. (If in Canada specify province or territory.) / (Si au Canada, spécifier province ou territoire.)	Year of immigration. / Année de l'immigration.	Year of naturalization. / Année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine raciale ou tribale.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Profession principale ou métier.	Employment other than chief occupation or trade. / Emploi secondaire différent de la profession principale ou du métier.	Principal city. / Principale cité.	Residence. / Résidence.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Working for wages or salary. / Travaillant à gages ou à traitement.	Months employed. / Mois d'emploi.	Weeks employed in 1910. / Semaines d'emploi en 1910.	Wage-earner in 1910 in agriculture. / Employé en 1910 à l'agriculture.	Wage-earner in 1910 in other occupations or trades. / Employé en 1910 à d'autres occupations ou métiers.	Number of weeks not employed. / Nombre de semaines sans emploi.	Total earnings in 1910. / Gains totaux en 1910.	Total earnings in 1910 from principal occupation or trade. / Gains totaux en 1910 de l'occupation ou du métier principal.	Total earnings in 1910 from other occupations or trades. / Gains totaux en 1910 d'autres occupations ou métiers.	Trade of employer for whom usually employed by the hour—Canada. / Métier de l'employeur pour qui travaille habituellement à l'heure—Canada.	Usual place. / Lieu habituel.	Yes or No. / Oui ou non.	Amount. / Montant.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Date of admission to Canada of persons not born in Canada. / Date de l'admission au Canada des personnes nées hors du Canada.	Can speak English. / Sait parler anglais.	Can speak French. / Sait parler français.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
109	109	Lathyra Miss	Gilbert	F	Dau	S	March	1894	16	England	1907		English	Canadian	Protestant	Cook			Y	Y	Lecture Room																		
"	"	Esther	Gilbert	F	Do	S	June	1897	13	England	1907		English	Canadian	Protestant	None																							
"	"	Washkomenk William	Gilbert	M	Lodger	S	March	1885	26	Bohemia	1906		Bohemian	Bohemian	Roman Cath	Farm Labourer					S.P.Ry	52		100		780				1,170	12							
"	"	Lacinka Martin	Gilbert	M	Lodger	S	July	1887	24	Bohemia	1906		Bohemian	Bohemian	Roman Cath	Labourer					S.P.Ry	52		60		540				1,170	12							
"	"	Brozanek Stephen	Gilbert	M	Lodger	S	April	1884	27	Bohemia	1907		Bohemian	Bohemian	Roman Cath	Labourer					S.P.Ry	52		60		540				1,170	12							
"	"	Drozanek Nick	Gilbert	M	Lodger	S	July	1871	40	Bohemia	1906		Bohemian	Bohemian	Roman Cath	Labourer					S.P.Ry	52		60		540				1,170	12							
"	"	Stefan Mastyn	Gilbert	M	Lodger	S	March	1860	45	Bohemia	1907		Bohemian	Bohemian	Roman Cath	Labourer					S.P.Ry	52		60		540				1,170	12							
"	"	Drozanek Ned	Gilbert	M	Lodger	S	July	1892	29	Galicia	1906		Galician	Galician	Roman Cath	Labourer					S.P.Ry	52		60		540				1,170	12							
"	"	Drozdoich Nikola	Gilbert	M	Lodger	S	Dec	1885	31	Galicia	1906		Galician	Galician	Roman Cath	Labourer					S.P.Ry	52		60		540				1,170	12							
"	"	Lysyk Michal	Gilbert	M	Lodger	S	—	1888	23	Galicia	1910		Galician	Galician	Roman Cath	Labourer					S.P.Ry	52		60		540				1,170	12							
"	"	Kmiek Mathias	Gilbert	M	Lodger	S	Sept	1880	29	Galicia	1910		Galician	Galician	Roman Cath	Labourer					S.P.Ry	52		60		540				1,170	12							
"	"	Drozek Dmytro	Gilbert	M	Lodger	S	Nov	1884	17	Galicia	1911		Galician	Galician	Roman Cath	Labourer					S.P.Ry																	
"	"	Nick Wasylenk	Gilbert	M	Lodger	S	Dec	1890	21	Galicia	1907		Galician	Galician	Roman Cath	Labourer					S.P.Ry	52		100		840				1,170	12							
"	"	Wasyl Mosko	Gilbert	M	Lodger	S	Nov	1885	23	Galicia	1907		Galician	Galician	Roman Cath	Labourer					S.P.Ry	52		60		360				1,170	12							
"	"	Lysyk Wasyl	Gilbert	M	Lodger	S	June	1878	18	Galicia	1911		Galician	Galician	Roman Cath	Labourer					S.P.Ry																	
"	"	Kowalski Frank	Gilbert	M	Lodger	S	Nov	1888	23	Galicia	1907		Galician	Galician	Roman Cath	Labourer					S.P.Ry	52		60		540				1,170	12							
112	112	Cavadori Tiora	Gilbert	M	Head	M	June	1883	28	Italian	1908		Italian	Italian	Roman Cath	Labourer					S.P.Ry	52		100		840				1,170	12							
"	"	Rosa	Gilbert	F	Wife	M	Jany	1888	23	Italian	1908		Italian	Italian	Roman Cath	None																					
"	"	Mario	Gilbert	M	Son	S	Nov	1907	4	Italian	1908		Italian	Italian	Roman Cath																						
"	"	Edie	Gilbert	F	Daughter	S	March	1910	1	Canada																											
"	"	Louis G	Gilbert	M	Lodger	S	Oct	1877	24	Italian	1908		Italian	Italian	Roman Cath	Labourer					S.P.Ry	52		60		780				1,170	12							
"	"	Charnovec M.	Gilbert	M	Lodger	S	May	1882	29	Bohemia	1907		Bohemian	Bohemian	Roman Cath	Labourer					S.P.Ry	52		60		540				1,170	12							
"	"	Lubock B.	Gilbert	M	Lodger	S	Nov	1881	30	Bohemia	1910		Bohemian	Bohemian	Roman Cath	Labourer					S.P.Ry	52		60		540				1,170	12							
"	"	Pieska Stef	Gilbert	M	Lodger	S	July	1883	28	Bohemia	1910		Bohemian	Bohemian	Roman Cath	Labourer					S.P.Ry	52		60		540				1,170	12							
"	"	Jirsa Jos	Gilbert	M	Lodger	S	—	1880	29	Bohemia	1910		Bohemian	Bohemian	Roman Cath	Labourer					S.P.Ry	52		60		540				1,170	12							
105	105	Rudyk Michael	Pine	M	Head	S	May	1886	25	Bohemia	1905		Bohemian	Bohemian	Roman Cath	Section Foreman					S.P.Ry	52		60		780				1,170	12							
"	"	Rudawski W.	Pine	M	Lodger	S	Sept	1886	25	Bohemia	1906		Bohemian	Bohemian	Roman Cath	Labourer					S.P.Ry	52		60		540				1,170	12							
"	"	Tichotski Tito	Pine	M	Lodger	S	abt	1869	42	Italian	1907		Italian	Italian	Roman Cath	Labourer					S.P.Ry	52		60		540				1,170	12							
"	"	Tatian Jno	Pine	M	Lodger	S	May	1860	51	Galicia	1910		Galician	Galician	Roman Cath	Labourer					S.P.Ry	52		50		450				1,170	12							
"	"	Rudyk D	Pine	M	Lodger	S	Mch	1867	42	Galicia	1910		Galician	Galician	Roman Cath	Labourer					S.P.Ry	52		50		450				1,170	12							
"	"	Kuk Wasyl	Pine	M	Lodger	S	June	1886	25	Galicia	1911		Galician	Galician	Roman Cath	Labourer					S.P.Ry																	
108	108	Parun Peter	Pine	M	Head	S	Jany	1877	34	Sweden	1905		Swedish	Swedish	Lutheran	Cook					Lecture Room																
110	111	Lyons Basil	Pine	M	Head	S	Oct	1890	21	N.S.			Irish	Canadian	Roman Cath	Lumber Jack					S.P.Ry	52		70		585				1,170	12							
113	113	Bourgeois Peter	Pine	M	Head	S	Feb	1882	29	Quebec			French	Canadian	Roman Cath	Operator					S.P.Ry																	
114	114	Braat Peter	Pine	M	Head	S	Feby	1882	28	Ontario	1907		Scotch	Canadian	Presby	Section Foreman					S.P.Ry	52		60		780				1,170	12							
"	"	Pine Alf	Pine	M	Lodger	S	Feby	1891	20	Norway	1909		Norwegian	Norwegian	Lutheran	Labourer					S.P.Ry	52		60		540				1,170	12							
"	"	Jelinek Sam	Pine	M	Lodger	S	March	1876	35	Bohemia	1907		Bohemian	Bohemian	Roman Cath	Labourer					S.P.Ry	52		60		540				1,170	12							
"	"	Jaworczak Stephen	Pine	M	Lodger	S	June	1870	36	Galicia	1907		Galician	Galician	Roman Cath	Labourer					S.P.Ry	52		60		540				1,170	12							
"	"	Drozanek Andy	Pine	M	Lodger	S	Jan	1870	31	Galicia	1907		Galician	Galician	Roman Cath	Labourer					S.P.Ry	52		60		540				1,170	12							
"	"	Pasowsky Martin	Pine	M	Lodger	S	Sept	1874	37	Galicia	1907		Galician	Galician	Roman Cath	Labourer					S.P.Ry	52		60		540				1,170	12							
115	115	Posin Dmitro	Pine	M	Head	M	June	1877	34	Galicia	1908		Galician	Galician	Roman Cath	Section Foreman					S.P.Ry	52		60		780				1,170	12							
"	"	Louis Wasyl	Pine	M	Lodger	W	March	1874	33	Galicia	1907		Galician	Galician	Roman Cath	Labourer					S.P.Ry	52		60		540				1,170	12							
"	"	Peter Nowak	Pine	M	Lodger	S	Nov	1881	30	Galicia	1907		Galician	Galician	Roman Cath	Labourer					S.P.Ry	52		60		540				1,170	12							
"	"	Simon Gregor	Pine	M	Lodger	S	Nov	1881	30	Galicia	1907		Galician	Galician	Roman Cath	Labourer					S.P.Ry	52		60		540				1,170	12							
"	"	Jaworczak Peter	Pine	M	Lodger	S	Dec	1869	42	Galicia	1907		Galician	Galician	Roman Cath	Labourer					S.P.Ry	52		60		540				1,170	12							
"	"	Wasyl Mosko	Pine	M	Lodger	S	Nov	1885	23	Galicia	1907		Galician	Galician	Roman Cath	Labourer					S.P.Ry	52		60		540				1,170	12							
"	"	Wasyl Mosko	Pine	M	Lodger	S	June	1878	33	Galicia	1907		Galician	Galician	Roman Cath	Labourer					S.P.Ry	52		60		540				1,170	12							
"	"	Wasyl Mosko	Pine	M	Lodger	S	Nov	1885	23	Galicia	1907		Galician	Galician	Roman Cath	Labourer					S.P.Ry	52		60		540				1,170	12							
"	"	Wasyl Mosko	Pine	M	Lodger	S	Nov	1885	23	Galicia	1907		Galician	Galician	Roman Cath	Labourer					S.P.Ry	52		60		540				1,170	12							